FUNGSI SHUUJOSHI 'NE' DAN 'YO' DALAM KOMIK *CHIBIMARUKO CHAN* VOLUME 1 KARYA SAKURA MOMOKO

SKRIPSI

Diajukan Untuk Melengkapi Persyaratan
Mencapai Gelar Sarjana Strata 1
Program Studi Sastra Jepang

Oleh :

IMA ROTUN NAFI'AH
1621400632

PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG
FAKULTAS SASTRA
UNIVERSITAS 17 AGUSTUS 1945 SURABAYA

2018

FUNGSI SHUUJOSHI 'NE' DAN 'YO' DALAM KOMIK *CHIBIMARUKO CHAN* VOLUME 1 KARYA SAKURA MOMOKO

SKRIPSI

Diajukan Untuk Melengkapi Persyaratan
Mencapai Gelar Sarjana Strata 1
Program Studi Sastra Jepang

Oleh :

IMA ROTUN NAFI'AH
1621400632

PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG
FAKULTAS SASTRA
UNIVERSITAS 17 AGUSTUS 1945 SURABAYA
2018

FUNGSI SHUUJOSHI ‘NE’ DAN ‘YO’ DALAM KOMIK *CHIBIMARUKO CHAN* VOLUME 1 KARYA SAKURA MOMOKO

SKRIPSI

Diajukan Untuk Melengkapi Persyaratan
Mencapai Gelar Sarjana Strata 1
Program Studi Bahasa Jepang

Disusun Oleh :

IMA ROTUN NAFI’AH
1621400632

PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG
FAKULTAS SASTRA
UNIVERSITAS 17 AGUSTUS 1945 SURABAYA
2018

LEMBAR PERSETUJUAN SKRIPSI

Judul Skripsi	:	**FUNGSI SHUUJOSHI 'NE' DAN 'YO' DALAM KOMIK *CHIBIMARUKO CHAN* VOLUME 1 KARYA SAKURA MOMOKO**
Penulis	:	**IMA ROTUN NAFI'AH**
NBI	:	**1621400632**

Program Studi Sastra Jepang Fakultas Sastra Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya, telah diperiksa dan disetujui untuk diuji

Surabaya, 20 Juli 2018

Pembimbing

Novi Andari, S.S., M.Pd.

LEMBAR PENGESAHAN SKRIPSI

Judul Skripsi : FUNGSI SHUUJOSHI 'NE' DAN 'YO' DALAM KOMIK *CHIBIMARUKO CHAN* VOLUME 1 KARYA SAKURA MOMOKO

Penulis : IMA ROTUN NAFI'AH

NBI : 1621400632

Program Studi Sastra Jepang Fakultas Sastra Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya, telah dipertahankan di depan Tim Penguji dan dinyatakan lulus pada tanggal 26 Juli 2018

Tim Penguji

Umul Khasanah, S.Pd., M.Lit. (Ketua)

Drs. Cak Yuana, M.Hum. (Sekretaris)

Nuri Andari, S.S., M.Pd. (Anggota)

Mengetahui,
Dekan Fakultas Sastra
Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya

Drs. Danu Wahyono, M.Hum.

SURAT PERNYATAAN

Yang bertandatangan di bawah ini :

Nama	: IMA ROTUN NAFI'AH
NBI	: 1621400632
Program Studi	: SASTRA JEPANG

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi saya dengan judul :

FUNGSI SHUUJOSHI 'NE' DAN 'YO' DALAM KOMIK *CHIBIMARUKO CHAN* VOLUME 1 KARYA SAKURA MOMOKO

belum pernah diajukan untuk memperoleh gelar sarjana atau gelar akademis lainnya di suatu perguruan tinggi, dan sepanjang pengetahuan saya juga tidak mengandung karya atau pendapat yang pernah ditulis atau diterbitkan oleh orang lain, kecuali yang secara tertulis diacu atau disebutkan dalam daftar pustaka.

Bilamana di kemudian hari ditemukan ketidak sesuaian dengan pernyataan ini, maka saya bersedia dituntut dan diproses sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

Demikian pernyataan ini dibuat dengan sesungguhnya dan dengan sebenar-benarnya.

Surabaya, 30 Juli 2018

IMA ROTUN NAFI'AH

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN
PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Yang betanda tangan di bawah ini, saya mahasiswa Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya :

Nama : IMA ROTUN NAFI'AH

Nomor Mahasiswa : 1621400632

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya memberikan kepada Perpustakaan Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya karya ilmiah saya yang berjudul :

'FUNGSI SHUUJOSHI NE DAN YO DALAM KOMIK CHIBIMARUKO CHAN VOL. 01 KARYA SAKURA MOMOKO"

Beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan demikian saya memberikan kepada Perpustakaan Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya hak untuk menyimpan, me-ngalihkan dalam bentuk media lain, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data, mendistribusikan secara terbatas, dan mempublikasikannya di Internet atau media lain untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya maupun memberikan royalti kepada saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat di Surabaya

Pada tanggal : 10 SEPTEMBER 2018.

Yang

(IMA ROTUN NAFI'AH)

ABSTRAK

Nama : Ima Rotun Nafi'ah
NBI : 1621400632
Jurusan : Bahasa dan Sastra Jepang
Judul : Fungsi Shuujoshi 'Ne' Dan 'Yo' Dalam Komik *Chibimaruko Chan* Vol.1 Karya Sakura Momoko

Komik merupakan salah satu jenis komik yang paling diminati oleh kalangan masyarakat Indonesia. Kajian sosiolinguistik yang bisa dipelajari pada komik adalah sebuah penggunaan kata atau pertikel dalam kalimat percakapan antar tokoh, contohnya tentang pemakaian partikel akhir (*shuujoshi*) yang banyak digunakan dalam bahasa Jepang, yang bertujuan untuk memenuhi fungsi dan maksud pembicara.

Dalam penelitian ini sumber data yang dipilih adalah komik "*Chibimaruko Chan* vo.1 karya *Sakura Momoko*". Shuujoshi adalah partikel yang melekat diakhir kalimat dan menunjukkan perasaan penutur dan mempengaruhi perasaan pendengar ketika penutur mengucapkan kalimat tersebut. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif untuk menelaah fungsi shuujoshi ne dan yo dalam komik.

Penelitian ini menghasilkan temuan sebagai berikut; Pertama: fungsi shuujoshi ne yang terbagi menjadi 5 fungsi yaitu:1) Meminta kepastian atau penegasan dan informasi, ada 4 data; 2) Meminta persetujuan, ada 14 data; 3) Memberi komentar tentang hal-hal yang termasuk dalam wilayah pendengar, ada 12 data; 4) Bentuk menuntut atau memohon (permohonan), ada 7 data; 5) Bentuk ajakan, ada 5 data. Kedua: fungsi shuujoshi yo terbagi menjadi 4 fungsi, yaitu : 1) Menyangkal/membantah penilaian dan pertimbangan pendengar yang dianggap berbeda dengannya, ada 9 data; 2) Mengingatkan hal yang kiranya terlupakan oleh pendengar dan mengutarakan hal yang diingat oleh penutur, ada 6 data; 3) Menyampaikan hal yang tidak disadari dan tidak diketahui oleh pendengar, ada 4 data; 4) Menyampaikan permohonan kepada pendengar di mana di dalamnya terdapat kalimat perintah, larangan dan bujukan, ada 13 data.

Kata Kunci : *Linguistik*, *Ragam Bahasa*, *Shuujoshi Ne dan Yo*, *Komik*

要旨

名前　　：イマ　ロトゥン　ナフィアー
NBI　　：1621400632
学科　　：日本語
題名　　：さくらももこの『ちびまる子ちゃん』第 1 巻の漫画における「ね」と「よ」の終助詞の機能

漫画は一つのコミックの種類がインドネシア社会に好まれている。漫画に学べる社会言語学的には人の会話の中に言葉や助詞の使用、例えば、相手の話を理解するためにも機能に応えるにも、日本語には終助詞を使用する　ことが多いである。

この研究、使ったデータ材料はさくらももこの『ちびまる子ちゃん』第 1 巻の漫画である。終助詞は後ろの文に付けた助詞として、相手の気持ちを　表して、相手の気持ちを影響しに伝える。この研究では、「ね」と「よ」の終助詞を解釈するために記述方法を使う。

この研究に結果は、一つ：「ね」の終助詞の機能は 5 つの機能に区別される。それは 1) 4 つのデータは確認する、2) 14 のデータは承認する、3) 12 のデータは聞き手の範囲に論評をあげる、4) 7 つのデータ依頼や要求する、5) 5 つのデータは誘いである。二つ：「よ」の終助詞の機能は 4 つの機能に区別される。それは 1) 9 つのデータは聞き手の判断や考察を否定すること、2) 6 つのデータは聞き手が忘れてしまったことを思い出されることや話し手の覚えたことを伝える、3) 4 つのデータは聞き手の気がつかなかったことや知らないことを伝える、4) 13 のデータは聞き手に依頼する（命令、禁止、説得）。

キーワード：言語学、言語の種類、「ね」と「よ」の終助詞、漫画

KATA PENGANTAR

Puji syukur kehadirat Allah SWT atas segala rakhmat dan ridhoNya, sehingga penelitian skripsi ini yang berjudul Fungi Shuujoshi 'Ne' dan 'Yo' dalam Komik *Chibimaruko Chan* volume 1 karya Sakura Momoko ini telah terselesaikan. Dalam penulisan skripsi ini penulis banyak mendapatkan dukungan dan doa dari berbagai pihak di sekitar. Maka penulis ingin mengucapkan terima kasih.

1. Kepada orang tua yang sangat saya cintai. Bapak dan Ibu yang selalu mendoakan saya serta mendukung saya dengan segala macam aktivitas yang saya lakukan. Untuk adik saya Binti dan Mala yang selalu membuat saya semangat untuk mengejar cita-cita. Semoga Allah memberikan keselamatan kepada seluruh keluarga saya,
2. Kepada Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya yang telah bersedia menerima saya untuk menimba ilmu, dan mengejar cita-cita, saya ucapkan banyak terima kasih. Harapan saya, semoga Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya selalu menjadi yang terdepan dan selalu mencetak mahasiswa yang unggul dan berguna bagi agama dan nusa bangsa Indonesia.
3. Terima kasih banyak kepada dosen pembimbing saya yang paling- paling sabar dan paling cantik dan paling baik yaitu Novi Sensei, yang telah meluangkan banyak waktu untuk membimbing saya dengan sabar dan paham akan batas-batas kemampuan yang saya miliki. Kesabaran beliau dalam membimbing saya dalam menyusun skripsi ini sangat sangatlah besar. Saya tidak akan pernah melupakan jasa sensei karena hal tersebut sangat berguna bagi masa depan saya.
4. Terima kasih untuk seluruh dosen Sastra Jepang (Endang Sensei, Umul Sensei, Khaira Sensei, Eva Sensei, Cuk Sensei) yang selalu ada waktu untuk berbagi ilmu dan pengalaman. Mohon maaf atas semua kesalahan yang saya lakukan baik sengaja, maupun tidak sengaja. Juga tak lupa kepada seluruh staff dan Dosen dari Fakultas Sastra baik dari Staff TU maupun dosen Sastra Inggris. Semoga tetap semangat dalam mencetak lulusan-lulusan sarjana yang berkualitas.
5. Terima Kasih juga kepada bos saya (Pak Wawan dan Mbak Mah) yang menggizinkan saya untuk kuliah sambil kerja, semoga usahanya lancar dan diberi banyak limpahan rizqi dan buat bernard bear (mas aziz) terima kasih sudah banyak membantu saya dan mendukung saya.
6. Kepada yong yang selalu mendukung saya suka atau duka, selalu memberi semangat atau dukungan dan setia menungguku, mendo'akan saya dan sahabat

saya di desa Della yang selalu menjadi motivasi saya, dan selalu bersedia mendengarkan curhatanku setiap kali pulang dari Surabaya.

7. Buat temenkuyang dosen pembimbingnya sama, yaitu Elsa yang paling kepo dan paling sabar dan setia menungguku saat bimbingan, dan buat Mbak nikita yang paling sabar menghadapi sikapku sama Elsa yang sangat cerewet, makasih ya mbak. Buat kalian jangan melupakanku ya!!
8. Terima Kasih juga buat Gerald, Dedy, Galih dan difa yang selalu membantuku saat saya bener-bener merasa kesulitan dalam mempelajari Bahasa Jepang. Mereka sangat sabar dan mengerti akan kondisiku dan kemampuanku, mereka yang selalu saya repotkan tentang semua pelajaran. Jangan lupakan saya ya.
9. Buat teman-temanku seperjuangan yaitu Dewi, Tari, Mbak Syella, Aris, Amel. Buat dewi dan keluarganya saya ucapkan banyak Terima Kasih atas tumpangan pas waktu PKL di Mojokerto, dan mau berbagi tempat tidur sama saya. Akhirnya kita lulus bareng-banreng kan,semoga kita Sukses sama-samaya
10. Buat Ismi, layli budi dan Mbak dyas, Eva, Eka, Daniel, Michael, Bilal, Gilang saya ucapkan Terima Kasihnya telah menjadi teman sekelasku dan teman yang super duper baik.
11. Teman-teman KKN yaitu umik (liza) dan si Rinda. Saya ucapkan banyak terima kasihya, rinda yang selalu cerewet dan selalu memberi semangat dan si umik yang selalu memberi pencerahan, makasih ya kalian datang di sidangku dan bersedia mengorbankan waktu kalian buat saya. Akhirnya kita Wisuda sama-sama.

Semoga Allah SWT senantiasa membalas kebaikan kalian. Semoga penelitian ini dapat bermanfaat bagi peneliti umunya khususnya kepada para pembaca.

Surabaya, 26 Juli 2018

Penulis

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL
HALAMAN PERSETUJUAN
HALAMAN PENGESAHAN
SURAT PERNYATAAN
KATA PENGANTAR ……. i
DAFTAR ISI …… iv
ABTRAK …….. vi
要旨 ……... vii

BAB I PENDAHULUAN
1.1 Latar Belakang ……. 1
1.2 Rumusan Masalah …… 4
1.3 Tujuan Penelitian ……. 4
1.4 Manfaat Penelitian ……... 4
1.5 Batasan Masalah ……... 4
1.6 Sistematika Penulisan ……... 6

BAB II KAJIAN PUSTAKA
2.1 Penelitian Terdahulu ……. 6
2.2 Landasan Teori ……..…… 9
2.2.1 Linguistik ……..…….. 9
2.2.2 Bahasa …… 10
2.2.2.1 Hakikat Bahasa ……... 11
2.2.2.2 Fungsi-Fungsi Bahasa …… 12
2.2.3 Ragam Bahasa ...…… ……. 12
2.2.3.1 Shuujoshi …… 13
2.2.3.2 Shuujoshi Ne dan Yo ……. 15
2.2.3.2.1 Shuujoshi Ne ……..... 16
2.2.3.2.2 Shuujoshi yo …….. 18
2.2.4 Struktur Kalimat Bahasa Jepang ……... 20
2.2.5 Fungsi secara Umum ……. 20
2.2.6 Komik …… 22
2.2.6.1 Sinopsis komik Chibimaruko Chan vol 1 ……..... 22

BAB III METODE PENELITIAN

3.1 Pendekatan Penelitian …….. 25
3.2 Metode Penelitian …… 25
3.3 Sumber Data Penelitian ……... 25
3.4 Obyek Data ……. 26
3.5 Tahap Pengumpulan Data …….. 26
3.6 Tahap Analisis Data ……... 26

BAB IV PEMBAHASAN

4.1 Fungsi Shuujoshi Ne …… 27
4.1.1 Fungsi shuujoshi ne sebagai "meminta kepastian atau penegasan" …… 27
4.1.2 Fungsi shuujoshi ne sebagai "meminta persetujuan" …… 28
4.1.3 Fungsi shuujoshi ne sebagai "memberi komentar tentang hal-hal yang termasuk dalam wilayah pendengar" ……. 30
4.1.4 Fungsi Shuujoshi Ne sebagai "bentuk Menuntut/Memohon kepada Pendengar" ……. 31
4.1.5 Fungsi Shuujoshi Ne "bentuk ajakan" ……. 33
4.2 Fungsi Shuujoshi Yo …….. 34
4.2.1 Fungsi Shuujoshi Yo sebagai "Menyangkal/Membantah Penilaian dan Pertimbangan Pendengar yang Dianggap Berbeda Dengannya" …….. 34
4.2.2 Fungsi Shuujoshi Yo sebagai "Mengingatkan Hal yang Kiranya Terlupakan oleh Pendengar dan Mengutarakan Hal yang Diingat oleh Penutur" ……. 36
4.2.3 Fungsi Shuujoshi Yo sebagai "Menyampaikan Hal yang tidakDisadari dan tidak Diketahui oleh Pendengar" …… 37
4.2.4 Fungsi Shuujoshi Yo sebagai "Menyampaikan Permohonan kepada Pendengar dimana didalamnya terdapat Kalimat Perintah, Larangan dan Bujukan" …… 39

BAB V PENUTUP

5.1 Kesimpulan ……. 41
5.2 Saran ……... 42

DAFTAR PUSTAKA
LAMPIRAN